

**FITXA IDENTIFICATIVA****DADES DE L'ASSIGNATURA**

Codi: 35670
Nom: Llengua alemanya 3
Cicle: Grau
Crèdits ECTS: 6
Curs acadèmic: 2026-27

TITULACIONS

Titulació	Centre	Curs	Període
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre
1011 - G. Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Primer quadrimestre

MATÈRIES

Titulació	Matèria	Caràcter
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Idioma Moderno OB (Maior Alemán)	OPTATIVA
1011 - G. Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)	Llengua B (Alemany)	OBLIGATÒRIA

COORDINACIÓ

ESTEBAN FONOLLOSA MARICEL

RESUM

Llengua alemanya 3 és una assignatura de segon curs, orientada a l'estudiantat que hagi cursat i superat prèviament l'assignatura *Llengua alemanya 2* i/o hagi adquirit un nivell de desenvolupament de les cinc destreses comunicatives definides pel *Marc europeu comú de referència per a les Llengües*: comprensió oral, comprensió escrita, expressió oral, expressió escrita i mediació, a nivell A2. A través d'un enfocament comunicatiu i orientat a l'acció, l'assignatura promou l'ús funcional de l'idioma en situacions quotidianes i acadèmiques, fomenta la interacció oral i el treball col·laboratiu, i introdueix a l'alumnat en els aspectes socioculturals fonamentals dels països de parla alemanya.



CONEXIMENTS PREVIS

RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

ALTRES TIPUS DE REQUISITS

Atés que la progressió de l'aprenentatge de la llengua alemanya durant el Grau és molt ràpida, resulta fonamental que l'estudiant faça el màxim aprofitament de les 90 hores de treball autònom previstes a l'apartat 7 (Volum de treball) per reforçar els coneixements assolits a classe. Per a açò, l'alumne pot fer ús de les múltiples eines que posa a la seua disposició la Universitat de València (CAU, tàndems, etc.) i d'altres mètodes que considere adients.

Es recomana haver superat l'assignatura Llengua Alemanya 2.

COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENENTATGE

1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.

Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit de les llengua modernes i les seues literatures.

Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

Elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.

Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.

Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.

1011 - G. Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)

Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(s) estrangera(s), aplicades a la traducció i mediació interlingüística, fins a arribar a un nivell de competències comunicatives C1 consolidat i llindar C2, segons el Marc Comú Europeu de Referència (MCER) (llengües B).

Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonals.

Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.



DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Gute Reise

Themen und Wortschatz:

- über Vorlieben und Abneigungen sprechen
- Gespräche über Reiseplanung verstehen und führen
- Informationen zu Reisezielen verstehen
- eine Urlaubsgeschichte schreiben
- Durchsagen verstehen
- einen Blogbeitrag verstehen

Grammatik:

- Infinitiv mit zu
- Nebensatz mit da/weil
- Nebensatz mit obwohl
- Wortbildung: Infinitiv als Nomen

2. Das ist ja praktisch!

Themen und Wortschatz:

- über Kaufverhalten und Dienstleistungen sprechen
- Folgen ausdrücken
- etwas reklamieren
- Informationen über neue Technik verstehen
- Gründe und Gegenstände ausdrücken
- einen Kommentar schreiben
- Werbeanzeigen vergleichen
- die eigene Meinung zu Werbung äußern

Grammatik:

- Verb lassen
- Folgen ausdrücken: deshalb/deswegen/darum/daher/ sodass/ so...dass
- Genitiv
- Präpositionen wegen und trotz + Genitiv
- Wortbildung Nomen mit -er und -erin

3. Veränderungen

Themen und Wortschatz:

- Berichte über Veränderungen im Leben verstehen
- über Vergangenes berichten
- über Glück sprechen
- Zeitangaben machen
- eine Radiosendung verstehen



- von Veränderungen erzählen
- einen Gegenstand oder ein Ereignis beschreiben
- über gutes Benehmen sprechen

Grammatik:

- Präteritum
- Zeitangaben: Präpositionen mit Dativ und Genitiv
- Wortbildung - Komposita I

4. Arbeitswelt

Themen und Wortschatz:

- Gespräche bei der Arbeit verstehen
- Irreales ausdrücken
- sich entschuldigen
- auf Entschuldigungen reagieren
- Bewerbungstipps verstehen
- über Bewerbungen sprechen
- am Telefon nach Informationen fragen
- Informationen geben
- einen Text strukturieren
- Tipps austauschen

Grammatik:

- Konjunktiv II - irrealer Bedingungssätze mit Konjunktiv II
- Pronomen und Pronominaladverbien
- Verben mit Präposition und Nebensatz
- Wortbildung - Komposita II

5. Umweltfreundlich?

Themen und Wortschatz:

- etwas vergleichen
- Texte über Start-ups verstehen
- über Ideen sprechen
- Ziele ausdrücken
- Umweltschritte geben
- über Ideen zum Umweltschutz diskutieren
- über das Wetter sprechen
- eine Umweltaktion vorstellen

Grammatik:

- Komparativ und Superlativ vor Nomen
- Nebensatz mit damit und um ... zu
- Wortbildung - Nomen mit -ung



6. Blick nach vorn

Themen und Wortschatz:

- über Pläne und Vorsätze sprechen
- Ratschläge verstehen
- einen längeren Zeitungstext verstehen
- etwas genauer beschreiben
- über Zukunftsvorstellungen sprechen und schreiben
- über Erwartungen sprechen
- ein Lied verstehen
- über Lieder sprechen

Grammatik:

- Futur
- n-Deklination
- Relativsätze im Dativ und mit Präposition
- Wortbildung mit -heit und -keit

7. Zwischenmenschliches

Themen und Wortschatz:

- Freundschaftsgeschichten verstehen
- zeitliche Abfolgen ausdrücken
- von Freundschaften erzählen
- über Konflikte sprechen
- Konfliktgespräche führen
- kurzen Texten Informationen zuordnen
- ein Paar vorstellen
- über Fabeln sprechen
- einen Text lebendig vorlesen

Grammatik:

- Plusquamperfekt
- Temporale Nebensätze: bevor, bis, nachdem, seit/seitdem, während
- Wortbildung -Adjektivität -ig und -lich

8. Rund um Körper und Geist

Themen und Wortschatz:

- Hilfe anbieten und annehmen/ablehnen
- Jemanden warnen
- Gewohnheiten nennen
- Informationen in einem Infotext finden
- über Musik und Gefühle sprechen



- wichtige Informationen aus einem Zeitungsartikel weitergeben
- eine Diskussion im Radio verstehen
- Lerntipps geben
- besondere Orte vorstellen

Grammatik:

- nich/kein/nur + brauchen + zu + Infinitiv
- Reflexivpronomen im Akkusativ und Dativ
- zweiteilige Konnektoren
- Wortbildung Verben mit vorbei-, weg-, weiter-, zusammen- und zurück-

9. Miteinander

Themen und Wortschatz:

- über soziales Engagement sprechen
- Vorgänge beschreiben
- über ein soziales Projekt schreiben
- einen Artikel über ein Projekt verstehen
- über Institutionen in der Stadt sprechen
- Informationen über die EU verstehen
- eine kurze Präsentation halten

Grammatik:

- Passiv Präsens, Präteritum und Perfekt
- Passiv mit Modalverb
- Wortbildung - Adjektive mit -los und -bar

A través dels continguts i activitats de l'assignatura, l'alumnat aconseguirà els següents resultats d'aprenentatge: aconseguirà els coneixements gramaticals teòrics i aplicats, a nivell intermedi, de la llengua estudiada; adquirirà un nivell de competències comunicatives B1 consolidat; a més obtindrà les competències per a l'ús d'eines d'autoaprenentatge i verificació de les destreses adquirides en la llengua estudiada.

A més a més l'alumnat coneixerà i comprendrà, des de l'àmbit propi de la titulació, les desigualtats per raó de sexe i de gènere en la societat; integrarà les diferents necessitats i preferències per raó de sexe i de gènere en el disseny de solucions i en la resolució de problemes.

VOLUM DE TREBALL (HORES)

ACTIVITATS PRESENCIALS

Activitat	Hores
Teoria-Pràctiques	60,00
Total hores	60,00

ACTIVITATS NO PRESENCIALS



Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	0,00
Elaboració de treballs individuals o en grup	10,00
Estudi i treball autònom	40,00
Preparació de classes	10,00
Preparació d'activitats d'avaluació	30,00
Resolució de casos pràctics	0,00
Total hores	90,00

METODOLOGIA DOCENT

La metodologia que utilitzem en l'assignatura *Llengua Alemanya 3* es basa en enfocaments comunicatius i centrats en l'estudiant, garantint una experiència d'aprenentatge efectiva i motivadora. Els aspectes clau de la nostra metodologia són els següents:

1. Enfocament Comunicatiu:

L'enfocament comunicatiu és la pedra angular de la nostra metodologia. S'utilitzen activitats com diàlegs, converses i jocs de rol perquè practiquen i desenvolupen les seues habilitats d'expressió oral i comprensió auditiva en contextos autèntics. La interacció constant en alemany fomenta una immersió lingüística que és fonamental per a l'aprenentatge inicial.

2. Aprenentatge Basat en Tasques (TBLT):

En aquest nivell introductori, les tasques estan dissenyades per ser més complexes que en nivells inferiors. Per exemple, les estudiantes i els estudiants poden treballar en parelles per planificar un viatge, descriure la seua rutina diària o comprar en una botiga. Amb aquestes tasques no només practiquen l'ús del vocabulari i la gramàtica bàsica, sinó que també desenvolupen habilitats pràctiques que necessitaran en situacions reals.

3. Mètode d'Ensenyament Mixt (*Blended Learning*):

Combinem classes presencials amb recursos en línia per enriquir el procés d'aprenentatge. Utilitzem plataformes digitals on l'estudiantat pot accedir a exercicis interactius, vídeos i aplicacions de pràctica de l'idioma. Açò permet una flexibilitat que s'adapta als diferents ritmes d'aprenentatge i facilita l'estudi autònom fora de l'aula.

4. Enfocament de Competències:

Des de l'inici ens centrem a desenvolupar les cinc competències bàsiques: comprensió auditiva, expressió oral, comprensió lectora, expressió escrita i mediació. Cada classe incorpora activitats que integren aquestes competències de manera equilibrada. Per exemple, una lliçó típica podria incloure l'escolta d'un diàleg senzill, la pràctica de preguntes i respostes, la lectura d'un text i la redacció d'un text breu sobre el tema corresponent.



5. Aprenentatge Autònom i Personalitzat:

Fomentem l'autonomia de l'estudiant proporcionant-li eines i recursos perquè pugui seguir aprenent fora de l'aula. Se'ls anima a utilitzar aplicacions d'aprenentatge d'idiomes, realitzar exercicis addicionals i participar en activitats culturals relacionades amb l'alemany. La personalització s'aconsegueix mitjançant el seguiment individual del progrés i l'adaptació de les activitats a les necessitats específiques de cada estudiant.

6. Enfocament en la Cultura:

Introduïm elements culturals des del primer dia per proporcionar un context més ric i motivador.

L'estudiantat aprèn els costums, tradicions i aspectes culturals dels països de parla alemanya, la qual cosa no només enriqueix el seu coneixement cultural, sinó que també els ajuda a comprendre millor l'ús de l'idioma en diferents contextos.

7. Avaluació Formativa i Sumativa:

L'avaluació és un component essencial de la nostra metodologia. Utilitzem avaluacions formatives per proporcionar retroalimentació contínua a l'estudiantat, ajudant-los a identificar àrees de millora i a consolidar els seus aprenentatges. Pel que fa a l'avaluació sumativa, l'estudiantat realitzarà diferents proves al llarg del quadrimestre per mesurar el progrés i assegurar que s'han assolit els objectius del nivell B1.

En resum, la nostra metodologia per a l'assignatura de *Llengua Alemanya 3* està dissenyada per ser interactiva, centrada en l'estudiant i amb un gran component cultural. A través d'aquests enfocaments, busquem no només ensenyar la llengua estrangera, sinó també inspirar un amor per la llengua alemanya i les seues cultures, preparant les nostres estudiantes i els nostres estudiants per a una comunicació efectiva i significativa en la seua nova llengua.

En *Llengua Alemanya 3*, l'estudiantat començarà el seu aprenentatge de l'idioma alemany amb un enfocament integral que no sols els permetrà desenvolupar competències lingüístiques bàsiques, sinó també contribuir al seu benestar personal i social, en línia amb els Objectius de Desenvolupament Sostenible (ODS) de l'ONU.

- Salut i benestar (ODS 3): L'assignatura s'imparteix en un entorn d'aprenentatge positiu que promou el benestar mental i emocional, amb activitats dissenyades per a reduir l'estrés i augmentar la motivació. Es fomentarà un equilibri saludable entre l'estudi i el temps lliure per a garantir el benestar de l'estudiantat.

- Educació de qualitat (ODS 4): Es proporcionarà una educació inclusiva i equitativa, utilitzant mètodes pedagògics innovadors i recursos didàctics actualitzats. L'estudiantat desenvoluparà habilitats crítiques, analítiques i creatives que els permetran comunicar-se de manera efectiva en un context global i



professional.

- Igualtat de gènere (ODS 5): Es fomentarà la igualtat de gènere mitjançant un tracte igualitari i respectuós cap a tot l'estudiantat, i s'inclouran materials d'estudi que reflectisquen la diversitat de gènere i eviten els estereotips. La participació equitativa a classe i en activitats extracurriculars serà una prioritat.

Aquest curs està dissenyat perquè l'estudiantat no sols adquireisca els coneixements bàsics de la llengua alemanya, sinó que també es forme com a ciutadania global conscient i compromesa amb els principis de sostenibilitat i equitat.

NOTA IMPORTANT:

Llengua alemanya 3 és una assignatura de segon curs, orientada a l'estudiantat que hagi cursat i superat prèviament l'assignatura *Llengua alemanya 2* i/o hagi adquirit un nivell de desenvolupament de les cinc destreses comunicatives definides pel *Marc europeu comú de referència per a les Llengües*: comprensió oral, comprensió escrita, expressió oral, expressió escrita i mediació, a nivell A2. A través d'un enfocament comunicatiu i orientat a l'acció, l'assignatura promou l'ús funcional de l'idioma en situacions quotidianes i acadèmiques, fomenta la interacció oral i el treball col·laboratiu, i introdueix a l'alumnat en els aspectes socioculturals fonamentals dels països de parla alemanya.

Aquesta assignatura forma part del Projecte d'Innovació Educativa Consolidat INNOVA-TEA (UV-SFPIE_PIEC-2735478) i segueix les activitats aprovades pel SFPIE de la UV.

AVALUACIÓ

Les activitats avaluable, juntament amb els seus percentatges en la nota final, són les següents:

- a) Vídeo individual (10%) recuperable
- b) Exercicis individuals sobre continguts del curs (10%) recuperable
- c) Projecte en grup (10%) no recuperable
- d) Redacció escrita a classe (10%) no recuperable
- e) Examen oral (10%) recuperable
- f) Examen escrit (50%) recuperable
- f.1) Ús de l'alemany i expressió escrita: 30%
- f.2) Comprensió auditiva i comprensió lectora: 20%

Per a aprovar l'examen escrit, serà necessari obtenir una puntuació mínima del 50% en cadascun dels dos blocs: (f.1) i (f.2). Només podran accedir a l'examen oral aquells estudiants que hagen superat prèviament l'examen escrit. Per a aprovar l'assignatura serà imprescindible haver superat tant l'examen escrit com l'examen oral. Per a aprovar l'assignatura, cal haver superat tant l'examen



escrit com l'examen oral. En segona convocatòria cal repetir tot l'examen escrit, és a dir, tots dos blocs. Es mantindran les notes dels altres apartats per a la segona convocatòria.

Les directrius del vídeo individual i del projecte en grup es comunicaran a l'inici del quadrimestre. Tots dos hauran d'abordar un tema treballat a l'aula.

La prova de comprensió lectora de l'examen escrit inclourà una pregunta relativa a una lectura obligatòria, que també s'indica al començament del curs.

En la segona convocatòria seran recuperables totes les activitats avaluable, excepte el projecte en grup (c) i la redacció a classe (d).

Criteris d'avaluació

S'avaluarà el grau d'adquisició de les competències pròpies del nivell B1 del Marc europeu comú de referència per a les Llengües (MECR) en comprensió i producció, tant oral com escrita. Es tindrà en compte la correcció gramatical de nivell mitjà, l'adequació lèxica, la coherència textual en produccions de nivell mitjà, així com la comprensió global i específica de textos adaptats al nivell. En les produccions orals, es valoraran la pronunciació comprensible i la fluïdesa suficient adequada a un nivell mitjà. A més, es tindrà en compte l'actitud de cada estudiant cap a l'aprenentatge, especialment la participació activa en classe, el lliurament puntual de tasques i l'esforç individual al llarg del curs.

L'honestat intel·lectual és essencial en les comunitats acadèmiques i per a una avaluació justa del treball de l'alumnat. Tots els treballs presentats en aquest curs han de ser d'autoria original. No s'admetran treballs en els quals s'haja fet ús de col·laboració fraudulenta o de redacció amb ajuda d'intel·ligència artificial (ChatGPT o altres), excepte si el seu ús forma part dels continguts de l'assignatura i està autoritzat pel professorat.

El sistema general de qualificacions seguirà la normativa de la Universitat de València aprovada pel Consell de Govern del dia 30 de maig de 2017. ACGUV 108/2017.

BIBLIOGRAFIA

- Castell, A. (2002). *Gramática de la lengua alemana*. Editorial Idiomas.
- Castell, A. / B. Braucek (2002). *Ejercicios: gramática de la lengua alemana*. Ed. Idiomas.
- Dengler, S. et al. (2023). *Netzwerk neu, Kurs-und Übungsbuch*. B1. Klett.
- Deutsche Welle. <https://www.dw.de>
- Duden Wörterbuch. <https://www.duden.de/woerterbuch>
- Fandrych, C. / Tallowitz, U. *Klipp und Klar NEU: Übungsgrammatik Mittelstufe Deutsch (A1/B1)*. Klett.
- IDS-Institut für deutsche Sprache: <https://grammis.ids-mannheim.de>
- Jin, F., Vos, U. (2023). *Grammatik aktiv A1-B1 Deutsch als Fremdsprache*. Cornelsen.